



France 1840

Muscade
Nutmeg
Muskat

P210121

www.peugeot-saveurs.com



PEFC™
PEFC/10-31-1682

Bois certifié 100% PEFC
100% PEFC certified

GARANTIE / GUARANTEE / GARANTIEKARTE

Date d'achat / Date of purchase / Kaufdatum

- F** Duo lame/râpe en inox, spécifique pour la noix de muscade.
- GB** Double stainless steel blade/grater specific to nutmeg.
- D** Doppelte Klinge/Reibe aus Edelstahl speziell für Muskat.
- I** Sistema a doppia lama/grattugia, specifico per la noce moscata.
- S** Speciellt malverk med dubbla rostfria blad.
- J** 粒状ナツメグ専用のステンレス鋼2枚刃
- E** Doble lama/rallador en acero inoxidable, específica para la nuez moscada.
- NL** Dubbel roestvrijstalen schaaftblad speciaal voor nootmuskaat.
- R** Пара лезвие / тёрка из нержавеющей стали, специально для мускатного ореха.
- P** Lâmina dupla em aço inoxidável específico para a noz-moscada.

Signature / Signature / Unterschrift

Cachet du revendeur / Salesman-stamp / Stempel des Verkäufers

**F****NL**

Remplir le moulin

1. Retirer la partie supérieure en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Placer une noix de muscade entre les dents et la râpe.
3. Replacer la partie supérieure, fermer ensuite en effectuant une pression vers le bas et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Utilisation

4. Tourner la partie supérieure ou la manivelle.

Conseil

- Ne pas utiliser pour toute autre épice que la noix de muscade.
- Nettoyer avec un chiffon sec et doux.
- Ne pas laver au lave vaisselle.
- Garder à l'abri de l'humidité et de la chaleur.

Garantie

Ce moulin est garanti deux ans à compter de la date d'achat. De plus, le mécanisme Peugeot est garanti à vie. Ces garanties s'entendent hors usure normale, hors choc et pour une utilisation du moulin conforme à cette notice. La garantie n'est accordée que si le produit est accompagné d'une preuve d'achat (carte de garantie dûment remplie ou ticket de caisse).

De molen vullen

1. Verwijder het bovengedeelte door dit tegen de wijzers van de klok in te draaien.
2. Plaats een muskaatnoot tussen de tanden en de rasp.
3. Plaats het bovengedeelte weer terug en sluit de molen, waarbij u druk van boven naar beneden uitoefent en met de wijzers van de klok mee draait.

Gebruiksaanwijzing

4. Draai aan het bovengedeelte of de hendel.

Aanbevelingen

- Niet gebruiken voor andere specerijen of noten.
- Reinig de molen met een droge, zachte doek.
- Doe de molen niet in de vaatwasser.
- Bewaar de molen op een droge plaats, niet bij vocht- en warmte bronnen.

Garantie

Deze molen heeft een garantie van 2 jaar te rekenen vanaf de aankoopdatum. Het Peugeot maalwerk daarentegen is levenslang gegarandeerd. Deze garantiebepalingen zijn geldig bij normaal gebruik en niet bij schokken of normale sleet. De garantie is enkel geldig indien een aankoopbewijs is bijgevoegd (correct ingevulde garantietaal of kasticket).

**E**

Llenado del molinillo

1. Retirar la parte superior haciendola girar en sentido antihorario.
2. Colocar una nuez moscada entre los dientes y la raspadora.
3. Colocar de nuevo la parte superior y cerrar. Para esto ejercer una presión hacia abajo y hacer girar al mismo tiempo en sentido horario.

Uso

4. Girar la parte superior o la manivela.

Consejo

- No utilizar para otras especias.
- Limpiar con un paño seco y suave.
- No lavar en lavavajillas.
- Preservar de la humedad y de fuentes de calor.

Garantía

Este molinillo tiene dos años de garantía desde la fecha de compra. Además, el mecanismo Peugeot tiene una garantía de por vida. Estas garantías se excluyen para un uso fuera de lo normal, excluyendo golpes y choques. La garantía es valida par un uso del molinillo conforme a las instrucciones detalladas. La garantía solo es valida si el producto esta acompañado de la prueba de compra (Carta de garantía debidamente rellenaada o ticket de caja).

To fill the mill

1. Take off the top by turning it counter clockwise.
2. Put a nutmeg between the teeth and the grater.
3. Put the top back on and close it by pressing downwards and turning clockwise.

Use

4. Turn the top or the handle.

Recommendation

- Do not use it for other spices or nuts.
- Wipe the mills with a soft dry cloth.
- Do not put in the dishwasher.
- Keep in a dry place, away from humid conditions and any source of heat.

Guarantee

The mill is guaranteed for two years from the date of purchase. The Peugeot grinding mechanism has a lifetime guarantee. These guarantees do not cover normal wear, accidental damage or any use of the mill not in accordance with this manual. The guarantees are void without proof of purchase (a duly completed guarantee card or sales receipt).



D

Muskatmühle füllen

1. Den oberen Teil entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.
2. Legen Sie eine Muskatnuss zwischen Zähne und Reibe.
3. Setzen Sie den oberen Teil wieder auf und drehen Sie ihn mit etwas Druck im Uhrzeigersinn fest.

Gebrauch

4. Drehen Sie je nach Model Oberteil oder Kurbel.

Empfehlungen

- Nicht für andere Gewürze oder Nüsse verwenden.
- Die Mühle mit einem weichen trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in Spülmaschine reinigen.
- Aufbewahrung an einem trockenen Ort, vor Feuchtigkeit und Hitzequellen schützen.

Garantie

Die Mühle hat, gerechnet ab Kaufdatum, eine zweijährige Garantie. Das Peugeot Mahlwerk hat eine lebenslange Garantie. Diese Garantie beinhaltet nicht den normalen Verschleiß oder Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch. Bitte beachten Sie die Hinweise der Gebrauchsanweisung. Die Garantien sind ohne Kaufbeleg ungültig. (Eine vollständig ausgefüllte Garantiekarte oder der Kassenbeleg bewahrt Ihnen den Garantieanspruch.)

J



ナツメグの入れ方:

1. 下の部分を押さえ本体を時計まわりとは逆に回して取り外す。
2. ナツメグを押さえ歯と卸余の間に入れる。
3. 本体を元に戻し、上から押さえつけるようにして時計まわりに回して締める。

使用方法: 頭の部分かつまみを回す。

注意:

- ナツメグ以外のものを卸すにはお使いにならないでください。他のスパイス・ナツメグ類にも使用しないでください。
- 柔らかな乾いた布でミルを拭いてください。湿気をさらいますので、湿度の高い所に置かないでください。高温な場所や火気、暖房器具の近くには置かないでください。
- 食器洗い機に入れないでください。

保証

当ミルはお買上げの日から2年間の保証付きです。

ブジョーのメカニズムについては無期限保証となっています。

但し、これらの保証は、当使用説明書に反する使用、過剰の消耗や衝撃による破損には適用されませんのでご注意ください。

購入の証明書を作わない製品には、保証は適用されません。

(前入済み保証カードまたは領収書)

**S**

Fyll kvarnen

1. Avlägsna den övre delen genom att vrida i moturs riktning.
2. Placera en muskotnöt mellan tänderna och raspen.
3. Sätt tillbaka den övre delen och stäng genom att utöva ett tryck uppifrån och ned och genom att vrida i medurs riktning.

Användning

4. Vrid den övre delen eller veven.

Skötselråd

- Använd inte till andra kryddor eller nötter.
- Torka av kvarnen med en mjuk torr trasa.
- Diska ej i diskmaskinen.
- Förvara på ett torrt ställe, ej i fuktig varm miljö.

Garanti

Denna kvarn har en garanti på två år räknat från inköpsdatumet. Peugeot-mekanismen livstidsgaranti. Garantin gäller under förutsättning av normal användning enligt anvisningar och gäller ej om den tappats eller utsatts för onormalt slitage. (Garantin gäller endast mot uppvisande av kvitto).

I

Riempire la macina

1. Togliere la parte superiore ruotandola in senso antiorario.
2. Mettere una noce moscata tra i denti e la grattugia.
3. Rimettere la parte superiore e chiudere effettuando pressione e girando in senso orario.

Utilizzo

4. Girare la parte superiore o la manovella.

Consigli

- Non utilizzare per altri tipi di spezie che non siano la noce moscata.
- Pulire la macina con un panno soffice e secco.
- Non lavare in lavastoviglie.
- Tenere in un posto secco, lontano dall'umidità e da ogni fonte di calore.

Garanzia

Questo macinino è garantito due anni dalla data di acquisto. Inoltre, il meccanismo Peugeot è garantito a vita. Queste garanzie escludono la normale usura, danni accidentali e difetti dovuti a errato o improprio utilizzo. È necessaria la prova d'acquisto per usufruire della garanzia. (Certificato di garanzia debitamente compilato o scontrino).

**R****Наполнение мельницы:**

1. Снять верхнюю часть, поворачивая против часовой стрелки.
2. Поместить мускатный орех между зубцами и тёркой.
3. Поставить верхнюю часть на место и закрыть её, нажимая вниз и поворачивая по часовой стрелке.

Применение:

Крутить ручку.

Советы:

- Не использовать для любой иной пряности, кроме мускатного ореха.
- Вытирать сухой и мягкой тряпочкой.
- Не мыть в посудомоечной машине.
- Предохранять от влаги и жары.

Гарантия

Данная мельница имеет гарантию 2 года, начиная с даты покупки. Кроме того, механизм Peugeot имеет бессрочную гарантию. Эти гарантии не распространяются на нормальный износ или повреждения в результате удара и действительны только в случае применения в соответствии с настоящей инструкцией. Гарантийное обслуживание предоставляется только при предъявлении документа, подтверждающего факт покупки (правильно заполненный гарантийный талон или кассовый чек).

P**Encher o moinho**

1. Retirar a parte superior rodando no sentido contrário dos ponteiros de um relógio.
2. Colocar uma noz-moscada entre os dentes e a rapa.
3. Colocar a parte superior e fechar efectuando uma pressão e rodando no sentido dos ponteiros de um relógio.

Utilização

4. Rodar a parte superior ou a manivela.

Conselho

- Não utilizar para qualquer outro especiarias o noz.
- Limpar com um pano seco e suave.
- Não lavar na máquina.
- Guardar ao abrigo da humidade e do calor.

Garantia

Este moinho é garantido dois anos a partir da data da compra, mas o mecanismo Peugeot tem garantia vitalícia.

As garantias cobrem todo tipo de defeito, excepto desgaste normal do moinho, queda e o não respeito das regras de utilização descritas no manual.

A garantia somente é válida mediante apresentação de uma prova de compra (certificado de garantia preenchido ou recibo de compra).

